

발행인: 채희락
편집인: 유은정
발행처: 한국언어정보학회
발행일: 2007년 6월 8일
URL: <http://society.kisti.re.kr/~ksli/>

151-742
서울시 관악구 신림동 산 56-1번지
서울대학교 인문대학 영어영문학과 유은정 교수 연구실내
전화: (02) 880-6094
e-mail: ejyoo@snu.ac.kr

1. PACLIC 21 논문 모집

우리 학회에서 주최하는 PACLIC 21의 논문 모집 마감일이 **6월 30일**로 다가왔습니다. 무엇보다도 우리 학회 회원 선생님들께서 논문 발표에 적극적으로 참여하시는 것이 중요하다고 생각합니다. 아래의 공고문을 참조하셔서 PACLIC21 홈페이지에서 신청하시기 바랍니다. 또한 초청연사로 Harry Bunt, Jerry Hobbs 교수 이외에 박병수 교수님도 초청하게 되었음을 알려 드립니다.

Call for Papers

Annual meetings of the Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation (PACLIC) have provided places where scholars in theoretical and computational linguistics mainly from the Pacific Asia region get together to share new ideas about language, information and computation.

The 21st PACLIC, organized under the auspices of the PACLIC Steering Committee, will be held at Seoul National University in Seoul, Korea, on **November 1-3, 2007**. It will be hosted by the Korean Society for Language and Information. Following the tradition of previous PACLIC meetings in Hong Kong (2001), Jeju, Korea (2002), Singapore (2003), Tokyo, Japan (2004), Taipei (2005), and Wuhan, China (2006), PACLIC21 emphasizes the integration of theoretical frameworks with applied fields, cognitive accounts for language processing, and computational modeling of language.

We invite prospective authors to submit abridged versions of original and unpublished papers on all aspects of theoretical and computational linguistics. Possible topics include but are not limited to: (1) language, (2) information, and (3) computation. Priority will be given to papers that are interdisciplinary and cover a wide range of languages in Asia. Outstanding papers will be considered as candidates for the best paper prize.

Abridged papers should not exceed 3,000 words including the bibliography. Author information should appear on a separate page with (1) the topic area of the paper: (language and/or information and/or computation), (2) the title of the paper, (3) name(s) of the author(s), (4) affiliation(s), (5) postal address(es), (6) e-mail address for correspondence, and (7) the preference for oral or poster presentation. Accepted papers will be published in the Conference Proceedings (Previous PACLIC proceedings are indexed by ISTEP/ISIP proceedings). **The deadline for paper submission is June 30, 2007. Papers should be submitted online at <http://pacific21.snu.ac.kr>.**

Important dates of PACLIC21:

Due date for abridged paper submission: June 30, 2007

Acceptance notification to authors: August 15, 2007

Due date for the camera-ready full paper: September 15, 2007

Due date for early registration: October 1, 2007

PACLIC21 meeting: November 1-3, 2007

Invited Speakers:

Harry Bunt (Tilburg University)

Jerry Hobbs (University of Southern California)

Byung-Soo Park (Kyunghee University)

PACLIC 21 Committees:

Honorary Chair:

Chungmin Lee (Seoul National University)

Conference Chairs:

Jae-Woong Choe (Korea University) [Chair]

Key-Sun Choi (Korea Advanced Institute of Science and Technology) [Co-chair]

Yasunari Harada (Waseda University) [Co-chair]

Program Committee:

Hee-Rahk Chae (Hankuk University of Foreign Studies) [Chair]

Tingting He (Huazhong Normal University) [Co-chair]

Huei-ling Lai (National Chengchi University, Taiwan) [Co-chair]

Kim Teng Lua (Chinese and Oriental Languages Information Processing Society, Singapore) [Co-chair]

Kei Yosimoto (Tohoku University) [Co-chair]

Local Organizing Committee:

Youngchul Jun (Seoul National University) [Chair]

2. [언어와 정보] 논문 모집

- ▶ [언어와 정보]에 실을 원고를 수시로 모집하고 있습니다. 심사용 논문은 자유로운 스타일로 아래아 한글이나 MS Word로 작성하셔도 됩니다. 어느 경우이든 꼭 논문요약을 포함시켜 주시기 바라고, 그 외 논문의 스타일은 학회 홈페이지(<http://society.kisti.re.kr/~ksli/>)에 자세히 소개되어 있으니 참조하시기 바랍니다. 투고하실 분은 다음 주소로 보내주시기 바랍니다.

보내실 곳	우편번호 120-750 서울시 서대문구 대현동 11-1번지 이화여자대학교 영어영문학과 윤영은 교수 (yeyoon@ewha.ac.kr)
-------	---

- ▶ 논문 심사료와 게재료는 다음과 같습니다. 논문 출판 시 라텍 편집비는 따로 받지 않습니다.

심사료: 30,000원

논문 게재료:

- 1) 연구비 수혜 논문: 270,000원 (심사료 포함 총 300,000원)
- 2) 연구비 수혜를 받지 않은 일반논문:
 - (i) 저자 중 한 사람 이상이 전임인 경우 170,000원 (심사료 포함 총 200,000원)
 - (ii) 모든 저자가 전임이 아닌 경우 20,000원 (심사료 포함 총 50,000원)

- ▶ 논문게재에 관하여 기타 문의사항이 있으시거나, 원고제출에 관해 의논하시려면 편집위원장인 윤영은 교수님께 연락하시면 됩니다.

3. 회원 가입 및 회비 납부 안내

- ▶ 우리 학회는 회원 여러분들께서 납부하신 회비로 운영됩니다. 원활한 학회 운영을 위해 아직 회비를 납부하지 않으신 회원들께서는 가급적 빠른 시일 내에 연회비를 납부해 주시기 바랍니다.

연회비: 정회원 40,000원, 준회원 20,000원, 기관회원 100,000원

평생회비: 400,000원

- ▶ 연회비는 월례발표회 모임에서 직접 내시든지 다음 은행 계좌로 송금하시면 됩니다.

계좌번호: 우체국 012336-01-001683 (예금주: 한국언어정보학회)

- ▶ **평생회원 연장 신청 관련 안내:** 2003년 12월 이전에 평생회원이 되신 60세 미만의 회원들 중 평생회원 지위 유지를 희망하시는 분은 2006년 말까지 15만원을 추가 납부하시도록 공지된 바 있었습니다. 그 기간 내에 미처 연장 신청을 하지 못한 회원들을 위해 **2007년 6월말까지 한시적으로 추가 연장 신청**을 받고자 하오니, 희망하시는 분은 6월말까지 15만원을 추가 납부하시기 바랍니다. 기한 내에 신청하지 않은 회원의 기납부금은 올해부터 연회비 선납금으로 간주됩니다.
- ▶ 아울러 주변의 교수님들과 대학원생들이 신입회원으로 많이 가입할 수 있도록 적극적으로 홍보해주시기를 부탁드립니다.

4. 2007년 회비 납부 현황

- ▶ 평생회원: 권희상(한밭대), 김은주, 김지영(이화여대), 노용균(충남대), 박명관(동국대), 박병수(경희대), 유은정(서울대), 이기용(고려대), 이영현(조선대), 이익환(연세대), 이한정(성균관대), 정재현(충북대), 조세연(강원대), 최재웅(고려대), 최혜원(이화여대), 홍성심(충남대)

[2003년 12월 이전 평생회비 납부회원 (연회비 선납 처리 예정)]

강범모(고려대), 광은주(세종대), 김경애(한경대), 김경학(수원대), 김랑혜윤(고려대), 김미경(대덕대), 김성목(한국 IBM), 김용범(광운대), 김용환(양산대), 김종복(경희대), 김창익(호서대), 류병래(충남대), 윤애선(부산대), 윤영은(이화여대), 윤평현(전남대), 이남근(조선대), 이민행(연세대), 이예식(경북대), 이현우(인하대), 전영철(서울대), 정대호(한양대), 정소우(성신여대), 정찬(동서대), 채명희(조선이공대), 채희락(한국외대), 최규련(연세대), 최기선(KAIST), 최현숙(영남대), 한영균(연세대)

- ▶ 정회원: 고영수(한국외대), 남승호(서울대), 류수린(서울대), 양재형(강남대), 양정석(연세대), 윤승(ETRI), 이기황(연세대), 이영주(서울여대), 이정민(서울대), 이해운(한국외대), 임홍빈(서울대), 장석진(서울대), 홍민표(명지대)
- ▶ 준회원: 권선대(충남대), 권아영(자국어인터넷컨소시엄), 노창화(한국외대), 박상희(서울대), 박수란(서울대), 박지영(한국외대), 서진경(한국외대), 양명진(한국외대), 윤정주(서울대), 이혜미(한국외대)
- ▶ 기관회원: 경북대, 고려대, 광운대, 국회, 단국대, 명지대, 방통대, 부산대, 상명대(천안캠퍼스), 상지대, 세종대, 위덕대, 조선대, 한경대, 한양대(안산캠퍼스), 홍익대
- ▶ 명단에 착오나 누락 사항이 있으시면 알려주시기 바랍니다.

5. 공지사항

- ▶ 학회 홈페이지는 현재 2학기 개통을 목표로 새로운 구축을 준비하고 있습니다. 학회 로고에 대해 아이디어가 있으시거나 개편방안에 대해 의견이 있으신 분은 신호필 운영이사(hpshin@snu.ac.kr)나 유은정 총무이사(ejyoo@snu.ac.kr)에게 연락 주시기 바랍니다.

- ▶ **신입회원**(소식지 77호 이후)

정회원: 류수린(서울대 독문과),

준회원: 박지영(한국외대 석사과정), 이혜미(한국외대 석사과정)

- ▶ 회원주소록은 연중 관리하고 있습니다. 주소 및 이메일, 전화번호가 바뀌신 분은 변경된 내용을 알려주시면 많은 도움이 되겠습니다. (연락처: 유은정(총무이사) ejyoo@snu.ac.kr)

6. 월례 논문발표회

올해에는 기존의 기획논문과 일반논문 발표 이외에 분야별 FISA (Fundamentals, Issues, and the State-of-the-Art) 특강 시리즈를 기획하였습니다. 이번 6월 모임에는 염재일 (홍익대) 교수님의 동적의미론 (dynamic semantics) 분야 특강이 준비되어 있으며, 고희정 (서울대) 교수님의 기획논문 발표와 이용훈 (충남대), 신호필 (서울대) 교수님의 일반논문 발표가 있을 예정입니다. 월례회에 대한 문의사항이 있으시면 류병래 연구이사(ryu@cnu.ac.kr)나 유은정 총무이사(ejyoo@snu.ac.kr)에게 연락 주시기 바랍니다.

Syntactic Edges and Linearization: Evidence from Scrambling

고희정 (서울대학교)

The question of how successive cyclic movement is derived in the grammar has been at the center of intensive research. A large body of work has argued that particular syntactic domains are impenetrable domains, with the necessary consequence that syntactic escape hatches need to be postulated (Chomsky 2000, 2001, Uriagereka 1999, Nissenbaum 2000). Recent work by Fox and Pesetsky (2003, 2005), however, presents an alternative approach, which eliminates the notion of escape hatch and derives successive cyclicity effect from the interface conditions on the mapping between syntax and phonology (*Cyclic Linearization*). In this talk, I provide novel evidence for the latter approach. In particular, I show that linear order in constructions with scrambling is constrained by cyclic linearization of syntactic structure at the syntax-phonology interface. I further show that the interactions of cyclic linearization and locality conditions on movement lead us to understand hitherto unexplained behavior of an argument externally-merged on the edge of spell-out domains. I draw evidence for my arguments from a variety of types of asymmetries in scrambling, with special attention to floating quantifier and possessor raising constructions in Korean and Japanese. I conclude the paper by showing that my arguments may provide a diagnostic for resolving a long-standing controversy concerning underlying constituency in NP-split constructions and the phasehood of *vP* and *VP*.

FISA 특강시리즈 3

Dynamic Semantics: Fundamentals, Issues and the State-of-the-Art

염재일 (홍익대학교)

본 특강에서는 동적의미론의 기본적인 출발점에서 조음현상과 양화현상을 다루고, 전제투사, Modality (epistemic modality, belief contexts 등)를 도입하면서 생기는 여러 가지 문제, 총칭문으로부터의 추론, 마지막으로 대화자 간의 조음현상과 belief context간의 조음현상에 대하여 논의한다.

동적의미론은 문장의 의미를 크게 두 가지 정보의 변화로 파악하는데, 하나는 우리가 사는 세상이 어떤 세상인가를 알게 되는 과정으로 보고 다른 하나는 이런 정보를 언어를 통하여 전달하면서 언어적 정보, 즉 어떤 표현이 나중에 지시대상으로 사용될 수 있는가를 기록하는 것으로 이해된다. 그런데, 양화사에 따라서 나중에 지시대상이 되도록 허용하는가가 달라지므로 양화사를 다루게 된다. 그리고, 이미 알고 있는 정보는 전제되어 있는 것으로 간주되는 것인데, 언어 표현 중에 전제를 유발하는 표현의 특징은 그에 대한 정보가 문장의 주장 이전에 사실로 가정되는 것이 특징이다. 따라서 문장의 해석에 도입되는 정보상태에 대한 조건으로 작용하게 된다. 이와 관련된 현상을 다루는 것이 전제투사이다. 그리고 modality를 도입과 관련하여 두 가지 문제를 다룬다. 하나는 epistemic modality와 양화사가 상호작용을 하는 경우 기존의 해석방식으로는 설명되지 않는 현상이 있다. 이를 다루기 위한 제안을 두 가지 정도 다루고 또 하나는 belief context를 다룰 때 belief context는 임시로 도출하여 해석을 한 후에 belief context를 버리게 되는데, 문제는 경우에 따라서 다음에 오는 문장에서 이전 문장의 belief context 속의 어떤 표현을 가리켜야 하는 경우가 있다. 이를 위하여 belief context를 임시로가 아니라 계속 가지고 있어야 하는 문제가 있다. 관련된 현상을 논의한다. 총칭문의 특징은 nonmonotonicity이다. 즉, 제한된 정보하에서 추론한 것을 나중에 정보가 더해지면 번복해야 하는 것이다. 이를 포착하기 위하여 동적의미론을 가정할 수 밖에 없다는 것을 지적한다. 마지막으로 현재 불충분하게 논의되고 있는 부분으로 대화자간, 혹은 belief context 간 조음현상을 논의한다. 예를 들면, A: A man jumped off the bridge. B: He didn't jump off. He was pushed. Hob thinks one witch blighted Bob's mare, and Nob thinks she killed Cob's sow. 등이 이에 해당하는 문장들이다.

Implementation of Move in Computational Minimalism

이용훈 (충남대학교)

Since the advent of Chomsky's Minimalist syntax, there have been several approaches to computationally implement the ideas in Minimalist syntax. These approaches can be divided roughly into two types. One is the approach that has been taken by Edward Stabler, and the other is that of Sandiway Fong's. Through the series of papers, Stabler (1997, 2001, forthcoming) has implemented major concepts in Chomsky(1995)'s *Minimalist Program*, which he called Computational Minimalism (CM). His approach is basically bottom-up style, and major syntactic behaviors are explained along with *merge* and *move*. Fong (2005a, 2005b, 2005c) took different approaches. He adopted Tree-Adjoining Grammar (Joshi & Schabes, 1997), and elementary tree composition is used for tree construction. He also introduced a Move Box and a Probe Box to implement *move* and *probe-goal* relations in Minimalist syntax. His approach is basically top-down style.

The goal of this paper is to investigate how *move* can be implemented in Computational Minimalism. As said above, Stabler's approach is basically bottom-up style, whereas Fong's approach is basically top-down style. Therefore, the algorithms for implementing *move* in two kinds of approaches are different. This paper compares these two approaches and examines advantages and disadvantages of these approaches.

Lee's series of papers (2005a, 2005b, 2006a, 2006b) have modified and revised Stabler's CM so that major concepts in Chomsky's recent ideas can be implemented with computational algorithms, which was named a Revised Computational Minimalism (RCM). In this RCM system, instead of using feature-checking algorithms in Stabler's systems, feature-matching algorithms are used for syntactic features, which are triggered by *probe-goal* relations. This paper is a trial to incorporate the mechanisms of *move* in the RCM system. Through this paper, we examine (i) how we can incorporate *move* in Computational Minimalism and (ii) what advantages we may have when we implement the operation in the RCM system.

References

- Chomsky, N. 1995. *The Minimalist Program*. Cambridge, MA: MIT Press.
- _____. 2000. Minimalist Inquiry. In Martin, R., D. Michaels, and J. Uriagereka, eds., *Step by Step: Essays on Minimalist Syntax in Honor of Howard Lasnik*, 89-155. Cambridge, MA: MIT Press.
- _____. 2001. Derivation by Phase. In M. Kenstowicz, ed., *Ken Hale: A Life in Language*, 1-52. Cambridge, MA: MIT Press.
- _____. 2005. On Phase. Manuscript. MIT.
- Fong, S. 2005a. Minimalist Parsing and Japanese: On Theory and Experimental Factors. In Fong, S. and Y. Hirose, eds., *The Proceedings of Tokyo Conference on Psycholinguistics (TCP 2005)*.
- _____. 2005b. Mechanisms for the Minimalist Program: On SOV Languages and Relativization. Manuscript. University of Arizona.
- _____. 2005c. Computation with Probes and Goals: A Parsing Perspective. In Di Sciullo, A. M. and R. Delmonte, eds. *UG and External Systems*. 311-333. Amsterdam: John Benjamins.
- Joshi, A. and Y. Schabes. 1997. Tree-Adjoining Grammars. In Rosenberg, G. and A. Salomaa, eds., *Handbook of Formal Language*, Vol. 3. 69-123. Berlin: Springer.
- Lee, Yong-hun. 2005a. A Computational Minimalism Approach to Korean Case Markers. *Studies in Generative Grammar* 15.4:489-509. (International Issue)
- _____. 2005b. Implementation of Multiple Wh-movements in Computational Minimalism. *English Language and Linguistics* 20:203-222.
- _____. 2006a. Calculating Semantic Interpretations in Computational Minimalism. *Proceedings of the Joint Conference of the Korean Association of Language Sciences and the Society of Modern Grammar*. 65-73.
- _____. 2006b. Implementation of Phase in Computational Minimalism. *Proceedings of the 2006 Seoul International Conference on Linguistics*. 501-510.
- Stabler, E. 1997. Derivational Minimalism. In Retore, C., ed., *Logical Aspects of Computational Linguistics*. 68-95. Berlin: Springer.
- _____. 2001. Recognizing Head Movement. In De Groot, P., G. Morrill, and C. Retore, eds., *Logical Aspects of Computational Linguistics*, 245-60. Berlin: Springer.
- _____. forthcoming. *Computational Minimalism: Acquiring & Parsing Languages with Movement*. Oxford: Blackwell.

미크로코스모스(Mikrokosmos)온톨로지로의 한국어 기본 동사 사상(mapping)

신효필 (서울대학교)

현재 한국어 어휘망/어휘의미망/개념망/워드넷 또는 온톨로지와 관련하여 많은 연구와 작업이 이루어지고 있다. 그러나 대부분의 연구에서는 실제 어휘와 개념이 혼재되어 사용되고 품사별 개념구조가 설정되며, 다양한 통사정보(하위범주화 정보) 및 어휘의미관계(동의, 반의, 상위, 하위 전체, 부분 등) 등이 복합적으로 기술되고 있다. 본 논의에서는 온톨로지에 기반한 개념체계와 실제 어휘들의 분리를 주장한다. 프레임을 기반으로 하는 미크로코스모스 온톨로지에 실제 한국어 어휘를 사상시키고 각 어휘가 갖는 통사적 정보 및 의미 정보는 사상된 개념구조를 근간으로 하여 실제 어휘부에 분리 기술하는 방법을 취한다. 이런 접근은 개념체계와 기타 어휘 관계를 구분하고 통사와 의미의 통합 기술 이루어 문맥의미표상(text meaning representation)에 유용하게 사용될 수 있다. 또한 계층화된 개념 구조에 사상된 실제 어휘들은 그 자체로 어휘망을 이루게 되고 이렇게 기술된 어휘부는 중의성 해소, 기계번역 등 자연언어처리의 자원으로 활용될 수 있다. 본 연구에서는 2002년 국립국어연구원이 발표한 한국어 기본동사의 총 4,818개의 sense가 개념구조에 사상되어 있다. 미크로코스모스 온톨로지에는 이미 영어, 스페인어, 중국어 어휘들이 사상되어 있어 다국어 자원으로도 활용될 수 있다.

한국언어정보학회 2007학년도 1학기 월례회 일정표

장소: 대우재단 8층 1실 시간: 9:30-13:00

날짜	시간	구분	발표자	논문제목	사회	
03/24 (토)	09:30 10:20	기획	남승호 (서울대)	심리술어의 논항구조와 사건구조	유은정 (서울대)	
	Coffee Break (10분)					
	10:30 11:50	*FISA 특강	류병래 (충남대)	Ontology: Fundamentals, Issues and the State-of-the-Art		
	Coffee Break (10분)					
	12:00 12:30	일반	김동성 (고려대)	제약기반의 의미 중의성 해소		
12:30 13:00	일반	홍문표 (성균관대)	한영 기술논문자동번역을 위한 한국어 통제언어(Controlled Language)의 설계에 대하여			
04/21 (토)	09:30 10:15	기획	이한정 (성균관대)	Aspects of Iconicity and Economy in Korean Object Forms: An Experimental Study	류병래 (충남대)	
	Coffee Break (15분)					
	10:30 11:40	FISA 특강	박종철 (KAIST)	Combinatorial Categorical Grammar: Fundamentals, Issues and the State-of-the-Art		
	Coffee Break (20분)					
	12:00 12:30	일반	이기황 (연세대)	다차원 척도법과 군집 분석에 의한 명사 분류		
12:30 13:00	일반	이기용 (고려대)	Temporal Semantic Representation			
05/19 (토)	대한언어학회, 현대언어학회, 언어정보학회 연합 학술대회, 전북대학교					
06/16 (토)	09:30 10:15	기획	고희정 (서울대)	Syntactic Edges and Linearization: Evidence from Scrambling	조세연 (강원대)	
	Coffee Break (15분)					
	10:30 11:40	FISA 특강	염재일 (홍익대)	Dynamic Semantics: Fundamentals, Issues and the State-of-the-Art		

Coffee Break (20분)			
12:00 12:30	일반	이용훈 (충남대)	Implementation of Move in Computational Minimalism
12:30 13:00	일반	신효필 (서울대)	미크로코스모스(Mikrokosmos) 온톨로지로의 한국어 기본 동사 사상(mapping)

*FISA 특강시리즈 (Fundamentals, Issues and the State-of-the-Art)